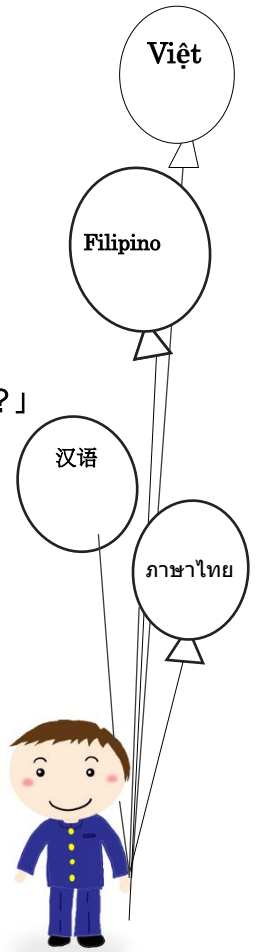
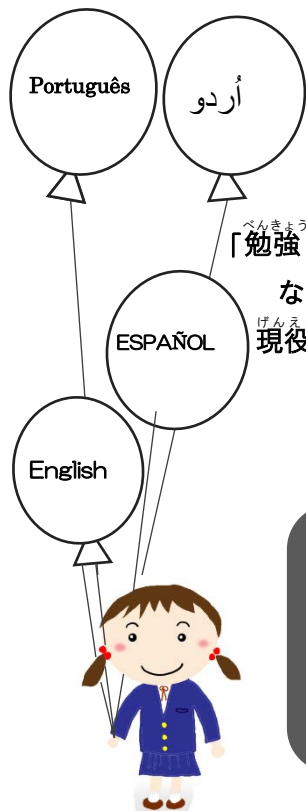


多言語による高校進学ガイダンス

Paraan sa Pagpasok sa High School Isinalin sa Iba't-ibang Wika

日時：2017年9月23日（土）14：00～16：30

場所：TOKO-TOKO おおたわら



「勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どのくらいお金がかかるの?」
 など知りたいことや不安なことを翻訳資料で分かりやすく説明します。
 現役高校生の体験談もあります。高校へ行きたいと思っている人は、
 親子で参加して将来について考えてみよう!

LIBRE

Mayroong
Tagapagsa
linwika

Paki-basa
ang susunod
na pahina

*当日は、日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料を使って、高校の種類や高校受験のしくみなどの説明をします。

【お問い合わせ】

おおたわらしきょういくいいんかい
大田原市教育委員会

でんわ
電話：0287(98)7113

【共催】おおたわらしきょういくいいんかい なすしおばらしきょういくいいんかい
大田原市教育委員会・那須塩原市教育委員会・

うつのみやだいがくこくさいがくぶぞくたぶんかこうきょうけん
宇都宮大学国際学部附属多文化公共圏センター

さんかもうしこみしよ
参加 申込書
 (Application Form)

9月23日(土)の進学ガイダンスに参加します。(Nais kong dumalo sa pagpupulong na gaganapin sa ika-23ng Septyembre.)

| | | | |
|--|--|---------------|----------------|
| 生徒の名前 (Pangalan ng Estudyante) | ()才 (Edad) | 学年 (Grado) | |
| 学校名 (Paaralan) | 一緒に参加する人数 (Bilang ng nagnanais dumalo) | | 人 (persons) |
| 必要な翻訳・通訳言語(チェックしてください) (Wikang nais gamitin sa Miting) | <input type="checkbox"/> 日本語 Hapon <input type="checkbox"/> ポルトガル語 Portuges <input type="checkbox"/> スペイン語 Kastila <input type="checkbox"/> フィリピン語 Filipino <input type="checkbox"/> 中国語 Intsik <input type="checkbox"/> タイ語 Thai <input type="checkbox"/> 英語 Ingles <input type="checkbox"/> ウルドゥー語(資料のみ) Urdu(Materyal Lamang) <input type="checkbox"/> ベトナム語 Vietnamese | | |
| 【質問などがあれば書いてください】 (Kung mayroon kayong nais itanong, agad lamang isulat dito.) | | | |

Gupitin dito at ipasa sa Homeroom Teacher.

Pagpupulong Ukol sa Pagpapatuloy ng Edukasyon

Kung kayo'y nalilito tungkol sa anong klaseng high school mayroon sa Japan at kung magkano ang matrikula at iba pang gastusin, ipapaliwanag sa isang simpleng pamamaraan ang mga kasagutan sa mga ganitong klase ng tanong. Mayroon ding mga estudyanteng magbabahagi tungkol sa kanilang karanasan sa high school dito sa Japan. Inaanyayahan ang lahat ng interesadong mag-aaral at ang kanilang mga magulang na dumalo sa pagpupulong na ito, upang mainam na mapag-isipan ang kanilang kinabukasan.

Kailan : Septyembre 23, 2017, mula 14:00 hanggang 16:30 ng gabi

Saan : TOKO-TOKO O-TAWARA 3F Shimin-kouryu-center (3-15 Chu-ou 1-chome O-tawara City)

Magkano : Libre

Tungkol sa : Sistema ng Edukasyon, Paano Mag-Apply, Matrikula at iba pang gastusin, kanya-kanyang konsultasyon, atbp.

Isinalin ang mga materyales sa wikang, Hapon, Portuges, Kastila, Ingles, Filipino, Intsik, Urdu, Thai. at Vietnamese Mayroon ding tagapagsalinwika. ※urdu material lamang po ang mayroon.

Paano : Kompletuhin at ipasa ang Application Form sa Homeroom Teacher hanggang ika-8 ng Septyembre.

TOKO-TOKO おおたわら

